

**SAMPLE**

Agreement in English

Please fill out either English or the Japanese Agreement

**Agreement for Defraying Expenses**  
(経費支弁書)

To Waseda University

Nationality: \_\_\_\_\_

Full Name (Applicant): \_\_\_\_\_

Date of Birth: April / 5th / 1990 (male / female)  
(month / day / year)

I agree to defray all costs for the above person during his/her stay in Japan, and therefore I will explain the circumstances of this agreement below.

1. Reason for defraying his/her expenses

Please explain in detail the circumstances where you agree to defray the applicant's costs and your relationship to him/her:

-----  
-----  
-----  
-----

2. Particulars of Agreement

I (the defrayer), \_\_\_\_\_, hereby, agree to defray the costs of the above person during his/her stay in Japan. In order to prove that I have defrayed his/her living expenses, I also agree to provide documents, such as copies of proof of telegraphic transfer or of his/her bank account book, when he/she applies for an extension of period of stay.

Fill out the name of person who will cover your expenses. The name must be the same person stated in the Certificate of Deposit.

- 1) Tuition: monthly / semi-annually / annually 1,300,000 yen  
2) Living Expenses: monthly amount at least 150,000 JPY is desirable yen  
3) Method of payment (Please explain in detail, e.g. bank transfer, money order, etc.)

Do not forget to circle monthly, semi-annually or annually below!

Please check your tuition amount and fill it out

-----  
-----  
-----

\_\_\_\_\_  
month / day / year

Name of person defraying expenses: \_\_\_\_\_  
(Family) (Given) (Middle)

Address: \_\_\_\_\_ TEL \_\_\_\_\_

Full Name (Signature): Sign of the defrayer seal

Seal if you have

Relationship to applicant: Father, mother or cousin etc.

日本語または英語の経費支弁書をご提出ください

経費支弁書  
(Agreement for Defraying Expenses)

早稲田大学 殿

国籍 \_\_\_\_\_

氏名 (出願者) \_\_\_\_\_

生年月日 19 \_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日生 (男・女)

私は、この度、上記の者が日本国に在学中の経費支弁者となりましたので、下記のとおり、  
経費支弁の引受け経緯を説明するとともに、経費支弁について誓約します。

記

1. 経費支弁の引受け経緯 (申請者の経費の支弁を引き受けた経緯、及び申請者との関係について具体的に記載して下さい。)

-----  
-----  
-----  
-----  
-----

2. 経費支弁内容

預金残高証明書に記載されている人物と同じ氏名をご記入ください

私、\_\_\_\_\_ (経費支弁者) は、上記の者の日本国滞在について、下記のとおり、  
経費支弁することを誓約します。

また、上記の者が在留期間更新許可申請を行う際には、送金証明書、又は、本人名義の預金通帳  
(送金事実、経費支弁事実が記載されたもの) の写し等で、生活費等の支弁事実を明らかにする書類を提出します。

記

毎月・半年ごと・年間のいずれか○をしてください

ご自身の学費をご確認下さい

- (1) 学 費                      毎月・半年ごと・年間      1,300,000      円
- (2) 生活費                      月                      額      150,000円以上が望ましい      円
- (3) 支弁方法 (送金・振込み等支弁方法を具体的にお書き下さい。)

-----  
-----  
-----

\_\_\_\_\_年 \_\_\_\_\_月 \_\_\_\_\_日

経費支弁者:

住 所 〒 \_\_\_\_\_ Tel \_\_\_\_\_

氏 名 (署名) \_\_\_\_\_ (印) 学生との関係 父、母など